

TEATRO CULTURA ARTÍSTICA



SARAU 735.º



em

13-14-7-954

às 21 horas

UMA CONCEPÇÃO INÉDITA PARA A JUVENTUDE DO ROSTO

Contour-Lift Film

Helena Rubinstein soube fundir, no Contour-Lift Film, extratos de plantas raras, certos óleos ricos e essências adstringentes para realizar um verdadeiro...
elixir de juventude...



Contour-Lift combate os tão temidos sinais de cansaço e do tempo, porque:

- firma e suavisa a pele
- corrige o queixo duplo e flacidez
- fortalece o contôrno facial
- elimina as linhas e rugas
- oculta a inchação das pálpebras
- revigora e fortifica a textura muscular

Aplicado à noite, antes do creme nutritivo, de dia sob o maquillage, Contour-Lift reveste a pele de um "film" invisível para dar-lhe o encanto e a firmeza da mocidade. \$ 100.

Helena Rubinstein

PARIS - NEW YORK - LONDON

TEATRO
CULTURA ARTISTICA

SOCIEDADE
DE
CULTURA ARTISTICA

1954 — Quadragésima-Terceira temporada — 1954

S A R A U 735.0



Em 13 e 14 de Julho de 1954

Apresentação

do

insigne pianista norte-americano

BYRON JANIS



nas melhores casas do ramo

— APÓS O ESPETÁCULO —
continue a noite agradável
Vá ao

BAMBÚ

e prove o CHURRASCO que só o
BAMBÚ sabe apresentar.
A CASA NAMORADA DA
CIDADE

- ESTRADA DO AEROPORTO -



Chapéus Finos

VIANNY

Rua Conselheiro Crispiniano, 155

PELES

Arnold

MODAS

representa:
*Competencia
e Confiança*



Rua 7 de Abril, 361 • Fone, 34-8431



BYRON JANIS



BRISTOL

É o toque
mágico
de
Elegância

Grande Variedade de
Tipos e Modelos



CASAS

BRISTOL

R. BARÃO DE ITAPETINGA, 54
AV. RANGEL PESTANA, 1531
RUA 15 DE NOVEMBRO, 118



A mais
linda
lingerie...



PARA SENHORAS
E MENINAS

Graciosa combinação
em jersey com
aplicação de
nylon e renda
no busto e
babado de
nylon na barra.

LINGERIE

Valisère

CONTATO QUE É UMA CARÍCIA

BYRON JANIS

BYRON JANIS, nasceu em Pittsburg (Estados Unidos). Desde tenra infância demonstrou singular inclinação para a música, pois já aos cinco anos, na escola infantil que frequentava, assombrou sua professora ao revelar-lhe um talento musical invulgar. Seus pais, advertidos de tamanha precocidade, imediatamente o encaminham para adequados professores e, em pouco tempo, estava o menino estudando piano com grandes resultados. Seus progressos foram tão imediatos e tão maravilhosos, que aos nove anos já se apresentava no "Carnegie Hall", de Pittsburgh, em seu primeiro recital público. O pianista Joseph Levine, que estava presente, ficou maravilhado com a desenvoltura do menino, resolvendo encaminhá-lo ao Colégio de Música de Chatam Square, para prosseguir seus estudos com Adele Marcus. Depois disso, BYRON JANIS seguiu para Nova York, onde continuou com os seus estudos pia-

nísticos. Samuel Chotzinoff, diretor da Divisão Musical da NBC, tomou-o, então, sob sua orientação, apresentando-o como solista na Orquestra Sinfônica da NBC, regida pelo maestro Dr. Frank Black. Daí por diante, BYRON JANIS realizou uma série de audições radiofônicas e, em seguida, atuou em Dallas (Texas) como solista da Orquestra de Cordas dirigida por Frederico Kitzinger, interpretando o "Concerto em Ré menor", de Bach, com ruidoso sucesso. Em setembro de 1943, voltou a tocar com a Orquestra Sinfônica da NBC, executando o "Concerto n. 2", de Rachmaninoff. Cada aparição do jovem artista provocava torrentes de entusiasmo. Desde então, BYRON JANIS prosseguiu numa série continuada de êxitos, em excursões que abrangeram o território americano, de ponta a ponta, e os melhores centros musicais de outros Países.

MÓVEIS TEPERMAN



são os
melhores!
e não são
mais caros!

móveis

TEPERMAN

*não tem
filiais!*

FABRICA E VENDE DIRETAMENTE SEUS MOVEIS!

AV. RANGEL PESTANA, 2109 FONE 9-5205
(junto ao Largo da Concórdia)

DECORAÇÕES
CORTINAS
TAPETES

*O presente
que tôdas
recebem
com alegria...*



COLÔNIAS PERFUMADAS

L'Aimant - Emeraude

A Suma - Chypre

L'Origan - Epreuve

Coty

MUNA-SE DE SEU BILHETE COM ANTECIPAÇÃO...
...E PROCURE ESTAR NO AUDITÓRIO ANTES DE COMEÇAR
A FUNÇÃO.

DURANTE A EXECUÇÃO DO PROGRAMA...

- ... se tiver de sair, por absoluta necessidade, faça-o com calma, sem precipitação; se possível, espere a terminação do número;
- ... se tiver de tossir, inevitavelmente, use o lenço, para abafar o rumor;
- ... se tiver de espirrar, use o lenço, evitando estrépito;
- ... se tiver de assoar o nariz, faça-o discretamente;
- ... contenha-se o mais que puder, evitando perturbar o artista e os seus vizinhos;
- ... se estiver do lado de fora, porque se atrasou, espere o momento oportuno para entrar no auditório, o que só é permitido entre um número e outro do programa (art. 23 do Regulamento de Divertimentos Públicos).

LEMBRE-SE QUE O SEU DIREITO É TÃO LEGÍTIMO QUANTO
O DIREITO DOS OUTROS.

ÓLEO DE LAVANDA

Bourbon

A Beleza do Cabelo...

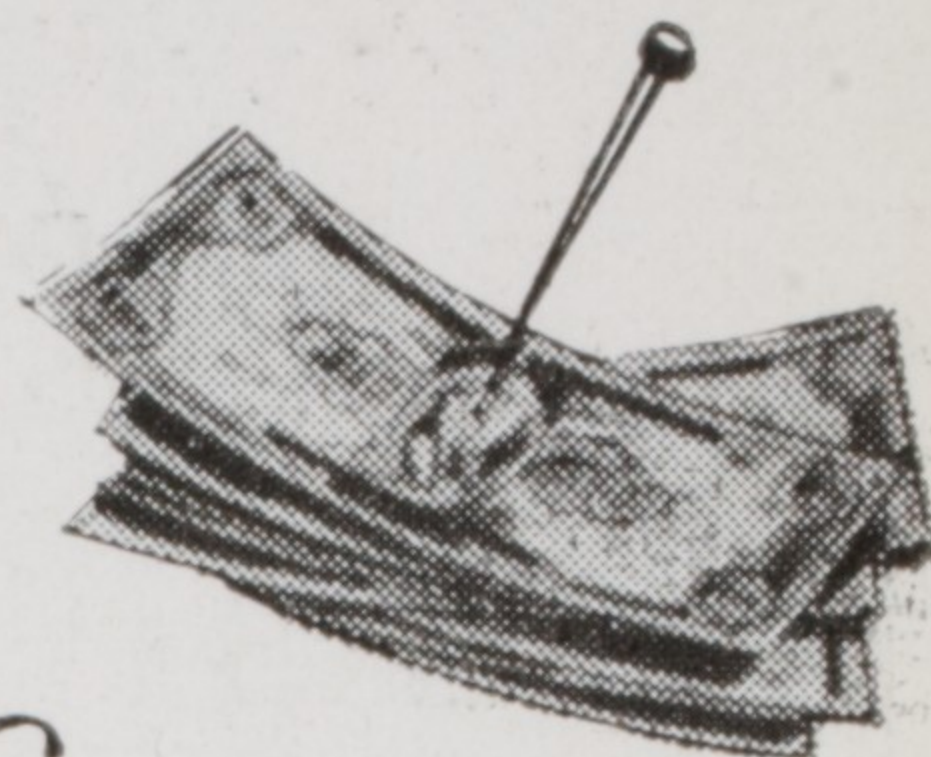
...é o complemento primordial, indispensável da beleza do rosto. O Óleo de Lavanda Bourbon fixa o penteado e revitaliza a raiz do cabelo, tornando-o bonito, macio, brilhante e flexível. O Óleo de Lavanda Bourbon, não contém gomá: entretanto, é o mais perfeito **FIXADOR PARA SENHORAS E CAVALHEIROS**



Um produto da
PERFUMARIA SAN-DAR S.A.
Rua Teodoro Sampaio, 1122 - São Paulo



*Dinheiro
que fica...*



Tapetes

BANDEIRANTE



Seu dinheiro não sai de casa,
porque, ao comprar os famosos Tapêtes
Bandeirante, v. põe no lar tapêtes mais
confortáveis e de muito mais durabilidade!

Têcnicamente perfeitos,
são os que mais se distinguem
em qualidade e beleza!



Fez o primeiro... faz o melhor!



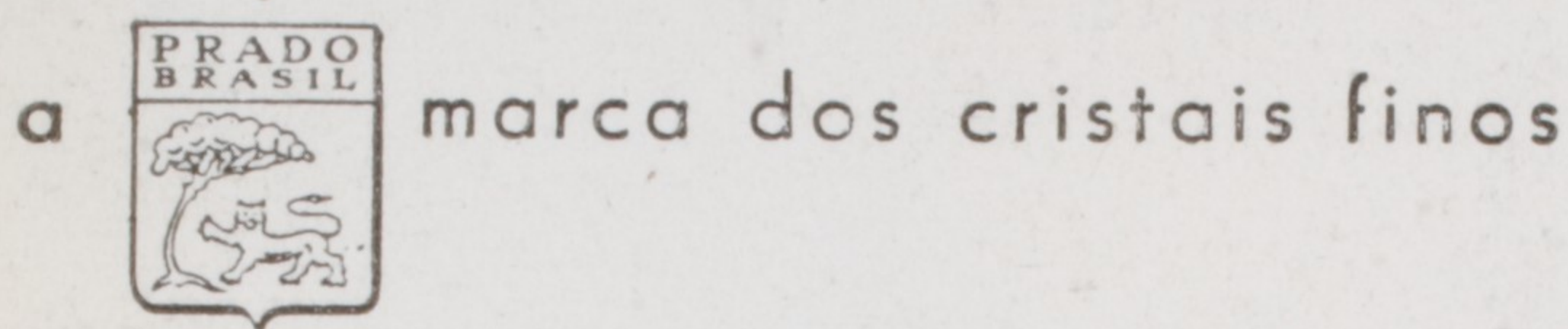
Indústria de Tapetes

Bandeirante S.A.

Rua Itajaí, 125 - End. Telegr. Taperante - São Paulo

*Para seu lar ...
para presentes...*

CRISTAIS PRADO



Rua 24 de Maio, 57 — Fone 34-8472
Rua do Arouche, 107 — Fone 34-2613
Av. Celso Garcia, 429

- * LIMPEZA DE PELE
- * CABELEIREIROS
- * MANICURES
- * PEDICURE
- * DEPILAÇÕES

SALÃO

Elizabeth Arden

— São Paulo —

Rua Cons. Crispiniano, 120
Telefone: 35-1015

Rio — Av. Pres. Wilson, 165
Telefone: 22-2040

PARIS — NOVA YORK — LONDRES



SOCIEDADE DE CULTURA

1954 — QUADRASÉSIMA ANIVERSÁRIA

São Paulo, 13 e 14 de maio de 1954

S A R 7

Apresentação do ins. pian.

BYRON J

— P R A —

HAYDN Sonata
SCHUMANN Rom.
SCHUMANN Arab.
SCHUBERT Impr.

CHOPIN Sonata

Grave — Depovim
Scherzo
Marcha funebre
Presto finale

RAVEL Sonata
OTAVIO PINTO Cena

1. Corre-corre
2. Roda-roda
3. Marcha, snho;
4. Dorme, n
5. Salta-salta

STRAUSS-SCHULZEVLER Arab.

PERFUMARIAS
FINAS

CASA AC
PRAÇA RIAR

DIAS E OBJETOS DE ARTE
BENTO LOEB
 RUA QUINZE DE NOVEMBRO, 331

CULTURA ARTISTICA

MA-TEIRA TEMPORADA — 1954

de 1954 — às 21 horas

R A 7 3 5 . 0

insignificante pianista norte-americano

DIJANIS

R O C A M A —

- ... Sonata em Ré maior
- ... Romance em Fá sustenido maior
- ... Arabesca
- ... Improviso em Mi-bemol maior

... Sonata em Si-bemol menor, op. 35

Deprimimento

ebre

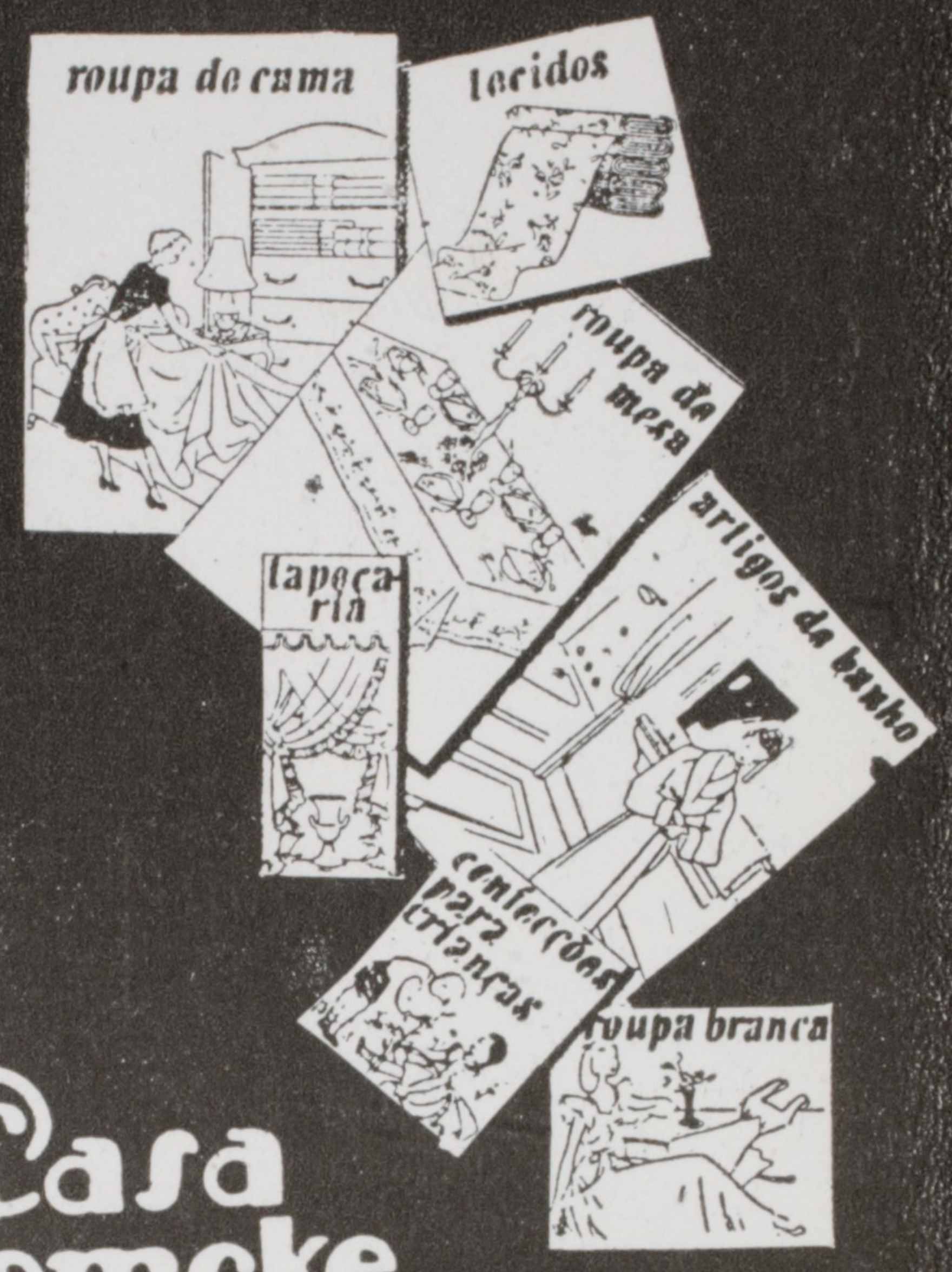
- ... Sonatina
- ... Menas infantis

orre;
 oda;
 , solho;
 ne
 lta.

... Arabescos sobre a valsa "Danúbio azul"

CHADA N A C I O N A I S E
 MARCA, 27 E S T R A N G E I R A S

As senhoras donas de casa dão nas suas compras destes artigos sempre a preferência à



Casa Lemcke

Rua 24 de Maio, 224

SANTOS
 Rua Riachuelo, 49
 Praça da Independencia, 4

PRATA MERIDIONAL



Que lindo!

PARA CASAMENTOS
 BODAS DE PRATA, ANIVERSARIOS
 não há PRESENTE mais distinto!
 Nas melhores casas!
 No ramo desde 1893



Poema da Cór...

...o pó-de-arroz Tormento dá à sua pele suavidade de pétalas de flor... a fragrância persistente das tardes primaveris... a maciez do cetim. As lindas tonalidades de pó-de-arroz Tormento foram criadas por Mestres da Cór, para maior realce da beleza feminina.

P Ó - D E - A R R O Z



O pó-de-arroz **TORMENTO** é oferecida, também, em ricos estojos de matéria plástica próprios para presente.

branco
raquel
ocre
bois-de-rose
pêssego

Tormento

UM PRODUTO DA

Perfumaria SAN-DAR S.A.

Rua Teodoro Sampaio 1422 • São Paulo

PANAM — CASA DE AMIGO!

ÊSTES SÃO OS ANIVERSARIANTES DO ANO...



são paulo IV centenário

SEAGERS do BRASIL

XX aniversário



Em 20 anos

a Seagers do Brasil

demonstrou que

a qualidade do gin

brasileiro é superior

à estrangeira!

GIN SEAGERS

“DIGA SIGA”.



A fábrica de álcool de milho para o gin acha-se localizada em Jaguaré, São Paulo.

Alcool puríssimo, especialmente produzido para os produtos Seagers. É uma das mais modernas da América do Sul.

O GIN BRASILEIRO MELHOR QUE O ESTRANGEIRO

Técnicos Especializados

TECIDOS PARA DECORAÇÕES

Orçamentos sem Compromisso

Cortinas Ludovico

LARGO DO AROUCHE, 99 -

Fone 36-2126

RUA AUGUSTA, 2699 — FONE 80-7201

MUNA-SE DE SEU BILHETE COM ANTECIPAÇÃO...

... E PROCURE ESTAR NO AUDITÓRIO ANTES DE COMEÇAR A FUNÇÃO.

DURANTE A EXECUÇÃO DO PROGRAMA...

... se tiver de sair, por absoluta necessidade, faça-o com calma, sem precipitação; se possível, espere a terminação do número;

... se tiver de tossir, inevitavelmente, use o lenço, para abafar o rumor;

... se tiver de espirrar, use o lenço, evitando estrépito;

... se tiver de assoar o nariz, faça-o discretamente;

... contenha-se o mais que puder, evitando perturbar o artista e os seus vizinhos;

... se estiver do lado de fora, porque se atrazou, espere o momento oportuno para entrar no auditório, o que só é permitido entre um número e outro do programa (art. 23 do Regulamento de Divertimentos Públicos).

LEMBRE-SE QUE O SEU DIREITO É TÃO LEGÍTIMO QUANTO O DIREITO DOS OUTROS.

*Pelos talheres
se conhece o lar*

ONDE HÁ TALHERES

Fraca-banza!

"a prata de casa"

*há bom gosto
há bom tom*

96 000

OBRAS COMPLETAS E TRECHOS AVULSOS PELOS MELHORES INTERPRETES
TEMOS AS MELHORES GRAVAÇÕES E O MAIOR SORTIMEN-

TO EM DISCÕES
"VICTOR",
"COLUMBIA",
"ODEON" E
MUITAS OUTRAS
MARCAS.

Casa Chopin

Músicas — Rádios — Rádios-Victrolas — Pianos

e demais Instrumentos Musicais.

MATRIZ: RUA JOSÉ BONIFÁCIO N.º 309 - TELEFONE: 32-6604

FILIAIS: Rua Libero Badaró, 332 — Fone: 33-1026 e Al. Barros, 47 — Fone: 51-2090

FLANELAS E

COBERTORES



que esquentam de fato!

PREÇOS BAIXOS

QUALIDADE GARANTIDA

SERIEDADE ABSOLUTA

CASAS

PERNAMBUCANAS

ONDE TODOS COMPRAM

ontem



hoje



amanhã



Seguros de Educação e de Dotação de criança

dois magníficos planos com que você garantirá o futuro de seu filho — são oferecidos pela

"SÃO PAULO"

Companhia Nacional de Seguros de Vida



DIRETORIA

Dr. José Maria Whitaker
Dr. Erasmo Teixeira de Assumpção
Dr. José Carlos de Macedo Soares

SÉDE

Rua 15 de Novembro, 324
São Paulo

Sucursal do Rio Grande do Sul
Av. Borges Medeiros, 453 - 2.º
Porto Alegre

Clarim

T. C. A. (GRANDE AUDITÓRIO)

LOTAÇÃO MÁXIMA 1.563 PESSOAS

(DECRETO MUNICIPAL N.º
2.199, DE 16-6-1953)

A Polícia Teatral não permite que os espectadores entrem na platéia depois de começado o espetáculo (Art. 145, Item 19, do Regulamento Policial do Estado de São Paulo — Decreto n.º 4.405-A, de 17-4-1928)

Nos teatros, uma vez iniciado o espetáculo, não será permitido o ingresso de espectadores na platéia, a não ser entre um e outro ato ou número (Art. 23 do Regulamento de Divertimentos Públicos, Ato Municipal n.º 1.154, de 6-7-1936)

SIC
SIN-DAR

Jermendo
PERFUME DE LUXO



ONDE
SUA
ELEGÂNCIA
TEM
MAIS
DESTAQUE


LAZCO

SE
IMPÕE

FIVELAS FORMANDO SUAS INICIAIS

FIVELA CE FACE DE OURO

O CINTO LAZCO É UM ADORNO QUE
FIXA UM DETALHE DE ELEGÂNCIA IN-
CONFUNDÍVEL AO VESTIÁRIO MASCULI-
NO. EXIJA QUE LHE DEM LAZCO.



para sua máxima satisfação

À VENDA NAS PRINCIPAIS CASAS DO RAMO NÓ BRASIL

T. C. A. (GRANDE AUDITÓRIO)
LOTAÇÃO MÁXIMA 1.563 PESSOAS

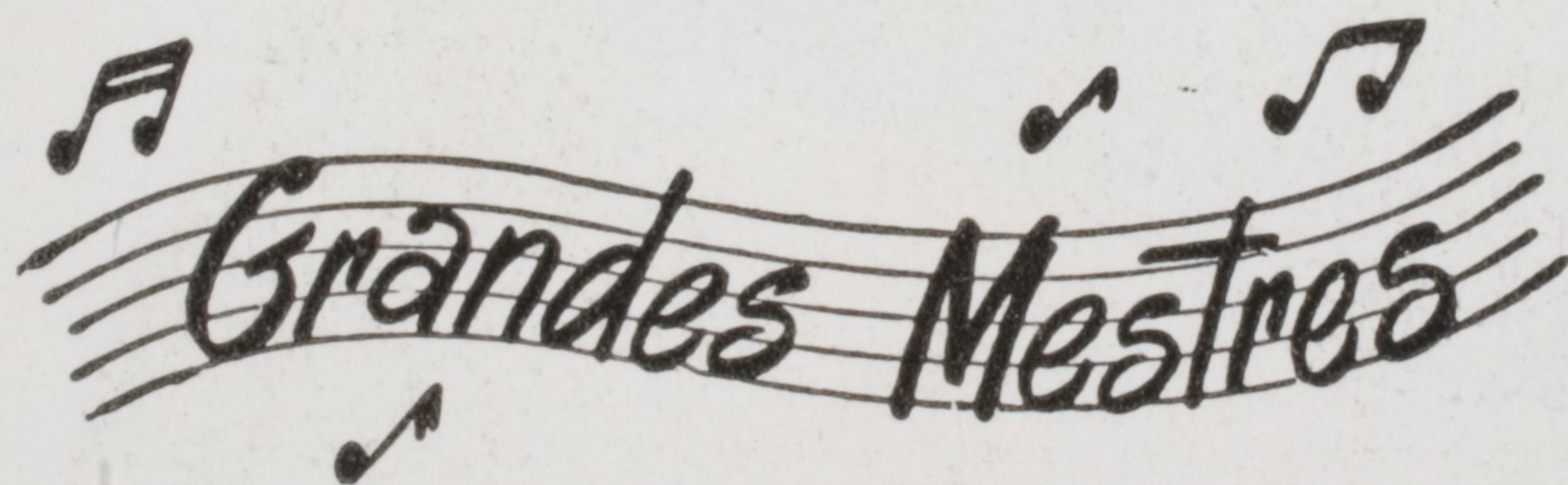
(DECRETO MUNICIPAL N.º 2.199, DE 16-6-1953)

A Policia Teatral não permite que os espectadores entrem na platéia depois de começado o espetáculo (Art. 145, Item 19, do Regulamento Policial do Estado de São Paulo – Decreto n.º 4.405-A, de 17-4-1928)

Nos Teatros, uma vez iniciado o espetáculo, não será permitido o ingresso de espectadores na platéia, a não ser entre um e outro ato ou número (Art. 23 do Regulamento de Divertimentos Públicos, Ato Municipal n.º 1.154, de 6-7-1936)

PIANOS BRASIL

na opinião dos



“Graças às incomparáveis qualidades do Piano BRASIL, não sinto falta dos melhores pianos estrangeiros que até hoje costumava utilizar.”

Vera Lavacoz Furla

Há 58 anos Planos Brasil são o orgulho da Indústria Nacional.



PIANOS BRASIL S.A.

RUA STELLA, 63 - SÃO PAULO

Tricot-lã

SWEATER
ORIGINAL



UM PRODUTO DA INDÚSTRIA TRICOT S.A.

O Super-Constellation

antecipa Paris

de 23 horas



Faça uma viagem inesquecível no maior e mais luxuoso avião do mundo, o **único** que lhe oferece, sem **acréscimo de preço**, tôdas estas vantagens reunidas:

- saídas de São Paulo para todo o mundo, duas vezes por semana.
- poltronas-cama durante o ano todo; pratos da famosa cozinha francesa, bem como finos licores e champanha.
- ligação direta de São Paulo a Paris.
- viagens do Rio a Dakar sem escalas.
- pelo mesmo preço de Paris, viagens para outras cidades, com estada gratuita na Capital francesa, até a primeira conexão.

AIR FRANCE



R. Libero Badaró, 184 - Fones 32-3902 e 35-3595